

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/33/37  
31 October 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункты 100 и 111 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ

Финансовые последствия рекомендаций и решений, содержащихся  
в докладе Комиссии по международной гражданской службе

Доклад Генерального секретаря

1. Ряд рекомендаций и решений, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) Генеральной Ассамблеи I/, повлекут за собой, в случае принятия, дополнительные расходы с 1 января 1979 года.

2. Рекомендации, которые имеют финансовые последствия, можно кратко изложить следующим образом:

а) Введение условия о том, что размер надбавки на детей, выплачиваемой в местной валюте, должен быть не меньше суммы в местной валюте, эквивалентной сумме в долларах США в то время, когда она была установлена, т.е. в размере 450 долл.США на 1 января 1975 года. Это аналогично повлияет на размер пособия на иждивенцев второй степени, установленного 1 января 1977 года в размере 300 долл. США.

б) Введение "пособия при окончании службы", выплачиваемого сотруднику, работающему по срочному контракту, который не возобновляется после девятилетнего непрерывного срока службы, при условии, что этот сотрудник:

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 30 (A/33/30) и добавление.

- i) не уходит в отставку или не отклоняет предложение о возобновлении; или
  - ii) не сохраняет право на восстановление на своем прежнем месте службы.
- с) Изменение положения о пособии на образование следующим образом:
- i) расширение условий предоставления пособия на образование, чтобы сотрудник, находящийся за пределами своей страны, мог иметь право на возмещение в отношении расходов на обучение детей после получения среднего образования в стране места службы сотрудника;
  - ii) введение условия о том, что размер пособия на образование в валюте, в которой оплачиваются расходы и выплачивается компенсация, должен находиться под защитой положения о "минимальной сумме";
  - iii) введение специального положения о пособии на обучение детей с физическими недостатками, выплачиваемом на обучение детей с физическими недостатками любого сотрудника при условии соблюдения особых условий и при условии, что сумма должна равняться 75 процентам фактических расходов на обучение и не должна превышать 3 000 долл.США.

3. В соответствии с полномочиями, предоставленными КМГС в соответствии со статьей II ее статута, Комиссия также приняла ряд решений по следующим положениям в отношении осуществления соответствующих правил о персонале различных организаций:

а) Пособие при назначении на должность. Сотрудники имеют право на продолжение получения пособия при назначении на должность после истечения первоначального периода в пять лет в течение последующего периода, но не свыше двух лет, на которые было продлено их назначение в данном месте службы 2/.

б) Пособие на первоначальное устройство. Вместо существующего правила, в соответствии с которым сотрудники, не сопровождаемые иждивенцами, должны получать пособие лишь за 15 дней, а сотрудники, сопровождаемые иждивенцами, за 30 дней, должен быть установлен стандартный период выплаты пособия за 30 дней. Что касается единовременной части этого пособия, выплачиваемой лишь на местах службы за пределами Европы и Северной Америки, то вместо

---

2/ Там же, пункты 266-275.

установленной в 1969 году нынешней практики, в соответствии с которой пособие для сотрудника, не сопровождаемого иждивенцами, составляет 300 долл.США, а для сотрудника, сопровождаемого иждивенцами, - 600 долл.США, должна быть введена единая шкала, в соответствии с которой выплачивается 300 долл.США на сотрудника и каждого иждивенца, максимум 4 человека (включая самого сотрудника) з/.

4. Другие рекомендации Комиссии в отношении выходного пособия и пособия на репатриацию не повлекут за собой никаких дополнительных финансовых последствий.

5. Ниже кратко излагается смета дополнительных расходов нетто, которые будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в 1979 году на цели, перечисленные в пунктах 2 и 3 выше:

	<u>В долл.США</u>
а) надбавка на детей и иждивенцев второй степени .....	245 000
б) пособие при окончании службы .....	115 000
с) пособие на образование	
i) обучение детей после получения среднего образования в стране места службы .....	200 000
ii) положение о "минимальной сумме" в местной валюте .....	175 000
iii) дети с физическими недостатками .....	55 000
д) пособие при назначении на должность .....	-
е) пособие на первоначальное устройство:	
i) одинокие сотрудники .....	70 000
ii) единовременная выплата .....	<u>45 000</u>
Всего	<u>905 000</u>

6. Изложенная в предыдущем пункте смета основана на оперативных обменных курсах Организации Объединенных Наций, действительных на сентябрь 1978 года. Эта смета отражает лишь порядок величины;

з/ Там же, пункты 276-279.

/...

фактические расходы будут зависеть от обменных курсов, состава семей соответствующих сотрудников, возможных изменений в месте обучения детей, будущих переездов персонала и других непредвиденных условий. По этим причинам в настоящее время не испрашивается никаких дополнительных ассигнований. Хотя будет сделано все возможное для покрытия связанных с этим расходов за счет имеющихся средств, Генеральный секретарь оставляет за собой право вернуться к данному вопросу в контексте окончательного доклада о ходе работы за двухгодичный период 1978-1979 годы на основе фактического опыта, накопленного в течение первой половины 1979 года.